

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 261



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 54

3 septembrie 2011

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 261/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6176 – Mitsubishi Corporation/Barclays Bank/Walney I Topco/Walney II Topco/Sheringham Shoal Topco) ⁽¹⁾	1
2011/C 261/02	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	2

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2011/C 261/03	Decizia Consiliului de adoptare a poziției Consiliului privind proiectul de buget al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2012	3
---------------	--	---

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

2011/C 261/04	Aviz în atenția persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2011/273/PESC a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2011/522/PESC a Consiliului, și în Regulamentul (UE) nr. 442/2011 al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 878/2011 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Siriei	4
---------------	--	---

Comisia Europeană

2011/C 261/05	Rata de schimb a monedei euro	5
---------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2011/C 261/06	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001.....	6
---------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2011/C 261/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6258 – Teva/Cephalon) ⁽¹⁾	7
2011/C 261/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6319 – Triton/Europart) ⁽¹⁾	8
2011/C 261/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6345 – Cheung Kong Holdings/Northumbrian Water Group) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	9
2011/C 261/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6367 – ECE/Metro/MEC JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6176 – Mitsubishi Corporation/Barclays Bank/Walney I Topco/Walney II Topco/
Sheringham Shoal Topco)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2011/C 261/01)

La data de 29 august 2011, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32011M6176. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/C 261/02)

Data adoptării deciziei	26.7.2011
Numărul de referință al ajutorului	SA.32780 (11/N)
Stat membru	Austria
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Änderung der staatlichen Beihilfe N 160/07 — Risikokapital-Regelung „Eigenkapitalgarantie“
Temei legal	Bundesgesetz über besondere Förderungen von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU-Förderungsgesetz) — Jungunternehmer- und Innovationsförderung für KMU — Haftungsübernahmen (Richtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft, Familie und Jugend) — Programmdokument Eigenkapitalgarantie
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Capital de risc
Forma de ajutor	Aport de capital de risc, Garanție
Buget	Buget anual: — Buget global: 70 de milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Austria Wirtschaftsservice GmbH Ungargasse 37 1030 Wien ÖSTERREICH
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

de adoptare a poziției Consiliului privind proiectul de buget al Uniunii Europene pentru exercițiul
financiar 2012

(2011/C 261/03)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 314 alineatul (3), coroborat cu Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 106a,

întrucât:

- (1) La 26 mai 2011, Comisia a transmis o propunere cuprinzând proiectul de buget pentru exercițiul financiar 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Consiliul a examinat propunerea Comisiei în vederea definirii unei poziții consecvente, pe partea de venituri, cu Decizia 2007/436/CE, Euratom a Consiliului din 7 iunie 2007 privind sistemul de resurse proprii al Comunităților Europene ⁽²⁾, iar pe partea de cheltuieli, cu partea I din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽³⁾ care, în absența unui cadru financiar multianual instituit

în temeiul articolului 312 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, constituie instrumentul aplicabil în prezent în privința disciplinei bugetare,

DECIDE:

Articol unic

Poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2012 a fost adoptată de Consiliu la 25 iulie 2011.

Textul integral poate fi accesat pentru consultare sau descărcare pe site-ul Consiliului: <http://www.consilium.europa.eu/>

Adoptată la Bruxelles, 25 iulie 2011.

*Pentru Consiliu**Președintele*

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ COM(2011) 300.⁽²⁾ JO L 163, 23.6.2007, p. 17.⁽³⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

Aviz în atenția persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2011/273/PESC a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2011/522/PESC a Consiliului, și în Regulamentul (UE) nr. 442/2011 al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 878/2011 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Siriei

(2011/C 261/04)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor și entităților care figurează în anexa la Decizia 2011/273/PESC a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2011/522/PESC a Consiliului ⁽¹⁾, și în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 442/2011 al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 878/2011 al Consiliului ⁽²⁾ privind măsuri restrictive împotriva Siriei.

Consiliul Uniunii Europene a decis ca persoanele și entitățile care figurează în anexele menționate anterior să fie incluse în lista persoanelor și entităților care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Decizia 2011/273/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 442/2011 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Siriei. Motivele pentru desemnarea persoanelor și entităților vizate sunt prezentate în rubricile relevante din anexele menționate.

Se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a depune o cerere adresată autorităților competente din statul membru (statele membre) în cauză, conform indicațiilor de pe site-urile internet care figurează în anexa III la Regulamentul (UE) nr. 442/2011 al Consiliului, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice (în conformitate cu articolul 6 din regulamentul).

Persoanele și entitățile vizate pot trimite, la următoarea adresă, o cerere adresată Consiliului, însoțită de documente doveditoare, solicitând reanalizarea deciziei de a le include pe lista menționată anterior:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Se atrage, de asemenea, atenția persoanelor și entităților vizate asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 275 alineatul (2) și la articolul 263 alineatele (4) și (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 228, 3.9.2011, p. 16.

⁽²⁾ JO L 228, 3.9.2011, p. 1.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

2 septembrie 2011

(2011/C 261/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,4255	AUD	dolar australian	1,3328
JPY	yen japonez	109,56	CAD	dolar canadian	1,3944
DKK	coroana daneză	7,4496	HKD	dolar Hong Kong	11,1012
GBP	lira sterlină	0,87890	NZD	dolar neozeelandez	1,6737
SEK	coroana suedeză	9,1237	SGD	dolar Singapore	1,7157
CHF	franc elvețian	1,1132	KRW	won sud-coreean	1 513,08
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	9,9699
NOK	coroana norvegiană	7,6765	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,0977
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4860
CZK	coroana cehă	24,304	IDR	rupia indoneziană	12 161,81
HUF	forint maghiar	275,43	MYR	ringgit Malaiezia	4,2300
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	60,082
LVL	lats leton	0,7093	RUB	rubla rusească	41,4500
PLN	zlot polonez	4,1821	THB	baht thailandez	42,651
RON	leu românesc nou	4,2405	BRL	real brazilian	2,3170
TRY	lira turcească	2,4860	MXN	peso mexican	17,5878
			INR	rupie indiană	65,2700

(1) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2011/C 261/06)

Ajutor nr.: SA.30379 (XA 18/10)

Stat membru: Lituania

Regiune: Lithuania

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Parama veislininkystei (Schemas XA 223/09 pakeitimas)

Temei legal: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2010 m. vasario 1 d. įsakymas Nr. 3D-65 „Dėl pagalbos veislininkystei taisyklių patvirtinimo“.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor: 15 LTL (în milioane)

Valoarea maximă a ajutorului: 100 %

Data punerii în aplicare: —

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: 26 martie 2010-31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului: Asistență tehnică [articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006], Sectorul creșterii animalelor [articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006]

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură, silvicultură și pescuit

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Adresa web:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=25677&p_query=&p_tr2=&p_org=13&p_fix=y

Alte informații: —

Ajutor nr.: SA.33525 (11/XA)

Stat membru: Estonia

Regiune: Estonia

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Maamajanduse infovõrgustiku arendamine

Temei legal: Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seaduse § 3 lõige 3; 2011. aasta riigieelarve seadus

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor: 0,06 EUR (în milioane)

Valoarea maximă a ajutorului: 100 %

Data punerii în aplicare: —

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: 2 septembrie 2011-31 decembrie 2011

Obiectivul ajutorului: Asistență tehnică [articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006]

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură, vânătoare și servicii anexe

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Eesti Vabariigi Põllumajandusministeerium
Lai tn 39/Lai tn 41
15056 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Adresa web:

<http://www.agri.ee/siseriiklikud-toetused/>

Alte informații: —

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul COMP/M.6258 – Teva/Cephalon)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2011/C 261/07)

1. La data de 25 august 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Israel) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderii Cephalon Inc. (SUA), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii Teva: fabricare de preparate farmaceutice;

— în cazul întreprinderii Cephalon: fabricare de preparate farmaceutice.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6258 – Teva/Cephalon, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6319 – Triton/Europart)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/C 261/08)

1. La data de 26 august 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Triton („Triton”, Jersey) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Europart („Europart”, Germania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul Triton: societate de investiții cu capital privat care oferă consultanță de management și gestionează investiții în numele unor fonduri de investiții în întreprinderi cu sediul în Europa din diferite sectoare de piață;

— în cazul Europart: activitate în distribuția de piese de schimb și de piese supuse uzurii, în special pe piața pieselor de schimb pentru vehicule comerciale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6319 – Triton/Europart, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6345 – Cheung Kong Holdings/Northumbrian Water Group)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 261/09)

1. La 26 august 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Cheung Kong (Holdings) Limited („CKH”, Hong Kong) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra Northumbrian Water Group plc („NWG”, Anglia și Țara Galilor), prin licitație publică.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii CKH: holding de investiții, dezvoltare imobiliară și investiții, administrare de hoteluri și reședințe, administrare de proprietăți imobiliare și de proiecte, precum și investiții în titluri de valoare;
 - în cazul întreprinderii NWG: furnizarea de servicii privind gestionarea apei și a apelor reziduale în nord-estul Angliei și în unele părți din sud-estul Angliei, gestionarea deșeurilor, servicii de consultanță privind analizele de laborator.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6345 – Cheung Kong Holdings/Northumbrian Water Group, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6367 – ECE/Metro/MEC JV)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 261/10)

1. La data de 26 august 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile ECE Projektmanagement G.m.b.H. & Co. KG („ECE”, Germania), controlată în ultimă instanță de dl Alexander Otto, și METRO Group Asset Management Services („MAMS”, Germania), filială deținută integral de METRO A.G („Metro”, Germania), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii MEC Metro-ECE Centermanagement GmbH&Co.KG („MEC”, Germania), prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou creată care constituie o asociație în participațiune.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii ECE: achiziționarea, dezvoltarea, proiectarea și construirea de clădiri comerciale și alte proprietăți imobiliare și închirierea, gestionarea și vânzarea acestor proprietăți;
- în cazul întreprinderii MAMS: închirierea, dezvoltarea și administrarea portofoliului de investiții care face parte din activitățile imobiliare ale Metro Group. Este deținută integral de Metro AG, printre activitățile căreia se numără comercializarea cu ridicata, vânzarea cu amănuntul a unor produse alimentare, magazine specializate în comercializarea de produse nealimentare, cum ar fi magazine de produse electronice de consum și magazine universale;
- în cazul întreprinderii MEC: servicii de administrare a proprietăților pentru centre comerciale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6367 – ECE/Metro/MEC JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

